

**ANEXO 18: PRINCIPIOS DE ECUADOR**

CONTRATO N° EPC UA&TC

**ANEXO 18**  
**REQUISITOS DE PRINCIPIOS DE ECUADOR**

**ÍNDICE**

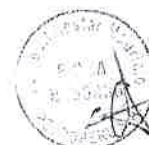
1. DECLARACIÓN DEL EMPLEADOR.....	2
2. ACTIVIDADES DEL CONTRATISTA .....	2

**ADJUNTOS**

Adjunto 01	Matriz de Responsabilidades del <b>CONTRATISTA</b> con respecto al cumplimiento de los Principios del Ecuador.....(5 páginas)
Adjunto 02	Documentos de referencia para el cumplimiento de los Principios del Ecuador.....(1 página)



000001



**ANEXO 18: PRINCIPIOS DE ECUADOR**

CONTRATO N° EPC UA&TC

**1. DECLARACIÓN DEL EMPLEADOR**

El **EMPLEADOR** declara que las actividades correspondientes a la implantación del Proyecto durante su construcción y operación serán desarrolladas siguiendo los requisitos de los Principios del Ecuador.

El **EMPLEADOR** deberá poder demostrar el desempeño de las Unidades Auxiliares y del Proyecto para satisfacer los requisitos establecidos en los Principios del Ecuador.

**2. ACTIVIDADES DEL CONTRATISTA**

Las actividades que desarrolle el **CONTRATISTA** durante todas las fases del contrato serán concordantes con las consideraciones del Plan de Manejo Ambiental y el Plan de Relaciones Comunitarias incluidas en los Estudios de Impacto Ambiental del Proyecto, los Principios del Ecuador y las normas de desempeño de la Corporación Financiera Internacional (en adelante, **IFC**, por sus siglas en inglés)

En el adjunto 1 del presente Anexo se muestra la Matriz de Responsabilidades del **CONTRATISTA**, la cual incluye tanto las actividades propias que debe ejecutar durante la vigencia del presente Contrato, como las actividades de apoyo al **EMPLEADOR** en la elaboración de toda la documentación técnica bajo el alcance del **CONTRATISTA** y sus Subcontratistas, que soliciten las autoridades al **EMPLEADOR** para demostrar el desempeño socio-ambiental, en general, y el cumplimiento de los requisitos de los Principios del Ecuador, en particular.



*Handwritten signature in blue ink.*



ANEXO 18: ADJUNTO 01

PÁGINA 1 de 6

CONTRATO N° EFC UA&TC

Matriz de División de Responsabilidades del CONTRATISTA con respecto al cumplimiento de los Principios del Ecuador

N°	Asunto	Referencia		Etapa				
		Norma	Guía	Ing.	Pre-Const.	Const.	Comisionado	Pruebas
	<b>Evaluación y Gestión de Riesgos e Impactos Ambientales y Sociales</b>							
1	Proporcionar a solicitud del Empleador la información para la actualización del Estudio de Impacto Ambiental.	1	Gen	✓				
2	Implementar y mantener un Sistema de Gestión Ambiental para las actividades en el Sitio.	1	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
	<b>Mano de Obra y Condiciones de Trabajo</b>							
3	Implementar política de recursos humanos y procedimientos.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
4	Establecer condiciones de trabajo y términos de empleo.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
5	Cumplir con el programa de contratación de mano de obra local establecido en el EIA.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
6	Establecer política, planes y programas de salud y seguridad ocupacionales.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
7	Asegurar cumplimiento de políticas por Subcontratistas y proveedores.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
8	Establecer e implementar la política sobre vigilancia, control y protección física de los trabajadores y las instalaciones, asegurando que la actuación del personal de vigilancia este siempre dentro del marco de legislación aplicable.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓

000003



US2801304

PROYECTO MODERNIZACIÓN REFINERÍA TALARA

ANEXO 18: ADJUNTO 01

PÁGINA 2 de 6

CONTRATO N° EPC UAGTC

N°	Asunto	Referencia		Etapa				
		Norma	Guía	Ing.	Pre-Const.	Const.	Comisionado	Pruebas
9	Asegurar cumplimiento legal en materia laboral por Subcontratistas y proveedores.	2	Gen	✓	✓	✓	✓	✓
	<b>Eficiencia de Recursos y Prevención de Contaminación</b>							
10	Implementar las medidas de control ambiental establecidas en los planes de manejo ambiental del EIA y sus modificatorias y otros instrumentos de gestión ambiental.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
11	Establecer medidas para mejorar la eficiencia en el consumo de recursos.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
12	Implementar medidas para reducir el venteo de gases y vapores.	3	Ref	✓				
13	Cuantificar las corrientes de venteo de gases y vapores.	3	Ref	✓				✓
14	Cuantificar las corrientes de gases y vapores a sistema de antorcha.	3	Ref	✓				✓
15	Implementar medidas para reducir la emisión de gases de efecto invernadero.	3	Ref	✓	✓	✓		✓
16	Cuantificar las emisiones directas de gases de efecto invernadero.	3	Ref	✓				✓
17	Cuantificar las emisiones indirectas de gases de efecto invernadero asociadas a la producción de energía.	3	Ref	✓				✓
18	Entregar los suelos y aguas subterráneas contaminadas provenientes de excavaciones (pasivos ambientales) en el vertedero Milla 6, u otro lugar designado por el <b>EMPLEADOR</b> , siempre que esté ubicado a una distancia y condiciones equivalentes.	3	Ref	✓	✓	✓		

000004



PROYECTO MODERNIZACIÓN, REFINERÍA TALARA

ANEXO 18: ADJUNTO 01

PÁGINA 3 de 6

CONTRATO N° EPC UASTC

N°	Asunto	Referencia		Etapas				
		Norma	Guía	Ing.	Pre-Const.	Const.	Comisionado	Pruebas
19	Entregar las probables aguas subterráneas contaminadas provenientes de excavaciones (pasivos ambientales) con el uso de camiones recolectores hacia las cajas Slop ubicadas al norte de los separadores gravimétricos API y CPI.	3	Ref	✓	✓	✓		
20	Resolver las posibles interferencias de la obra con el sistema de extracción de aguas subterráneas contaminadas (pasivos ambientales).			✓	✓	✓		
21	Implementar sistema de gestión de residuos sólidos correspondiente a la fase de construcción.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
22	Implementar sistema de gestión de materiales peligrosos correspondiente a la fase de construcción.	3	Ref	✓	✓	✓		
23	Elaborar e implementar planes de contingencia ante emergencias	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
24	Elaborar y ejecutar el programa de monitoreo y control de emisiones fugitivas para la operación futura.	3	Ref, Term	✓			✓	
25	Elaborar y ejecutar programa de monitoreo de ruido para las actividades propias del contrato.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
26	Elaborar y ejecutar programa de monitoreo de calidad de agua para las actividades propias del contrato.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
27	Elaborar y ejecutar programa de monitoreo de calidad de aire para las actividades propias del contrato.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	
28	Elaborar y ejecutar programa de control y monitoreo de emisiones para la operación futura.	3	Ref	✓			✓	
29	Elaborar y ejecutar programa de control y monitoreo de efluentes para las actividades propias del contrato.	3	Ref	✓	✓	✓	✓	

00000000





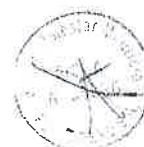
ANEXO 18: ADJUNTO 01

PÁGINA 4 de 6

CONTRATO N° EPCUA&TC

N°	Asunto	Referencia		Etapas			
		Norma	Guía	Ing.	Pre-Const.	Const.	Comisionado
30	Elaborar y ejecutar programa de manejo ambiental de cierre constructivo de facilidades temporales.	3	Ref, Port	✓		✓	✓
31	Establecer e implementar programa de control radiológico correspondiente a la fase de construcción.	3	Gen	✓	✓	✓	
32	Establecer e implementar programa de gestión de efluentes y residuos propios del CONTRATISTA correspondiente a la fase de construcción.	3	Gen	✓	✓	✓	✓
	<b>Salud, Seguridad y Protección de la Comunidad</b>						
33	Considerar riesgos de seguridad a terceros o comunidades afectadas.	4	Gen	✓	✓	✓	✓
34	Establecer e implementar medidas de control de tráfico en vías públicas durante la fase de construcción.	4	Gen	✓	✓	✓	✓
35	Establecer e implementar medidas de control de transporte de carga en vías públicas durante la fase de construcción.	4	Gen	✓	✓	✓	✓
	<b>Patrimonio Cultural</b>						
36	Proporcionar información de ingeniería para la obtención de certificaciones arqueológicas.	8	Gen	✓			
37	Elaborar e implementar procedimientos en caso de hallazgos arqueológicos imprevistos.	8	Gen		✓	✓	
38	Tomar medidas preventivas a fin de evitar daños a las edificaciones consideradas Patrimonio Cultural durante los trabajos que desarrolle el CONTRATISTA y/o sus Sub Contratistas.			✓	✓	✓	

000000



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

Nº	Asunto	Referencia		Etapa			
		Norma	Guía	Ing.	Pre-Const.	Const.	Comisionado
	<b>Conservación de Biodiversidad y Gestión Sostenible de Recursos Naturales Vivos</b>						
39	Implementar las medidas de control, a los factores de construcción que afectan a lobos marinos y su hábitat en el área del Proyecto, según lo estipulado en el Contrato.			✓	✓		

Leyenda

Norma: Norma de Desempeño de la International Finance Corporation (IFC)

- 1: Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts
- 2: Labor and Working Conditions
- 3: Resource Efficiency and Pollution Prevention
- 4: Community Health, Safety, and Security
- 6: Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources
- 8: Cultural Heritage

Guía: Lineamiento EHS de la IFC

Gen: Environmental, Health, and Safety General Guidelines

Ref: Environmental, Health, and Safety Guidelines for Petroleum Refining



**ANEXO 18: ADJUNTO 01**

PÁGINA 6 de 6

CONTRATO N° EPC UA&TC

- Ther: Environmental, Health, and Safety Guidelines for Thermal Power Plants
  - Tran: Environmental, Health, and Safety Guidelines for Electric Power Transmission and Distribution
  - Port: Environmental, Health, and Safety Guidelines for Ports, Harbors, and Terminals
- ✓: Etapa del proyecto en la que el asunto es aplicable



0000008





## ANEXO 18: ADJUNTO 02

CONTRATO Nº EPC

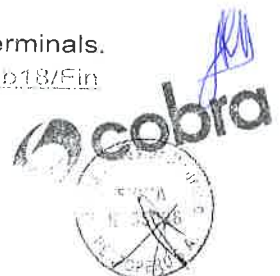
1. The Equator Principles. June 2006. <http://www.equator-principles.com/resources/principles.pdf>.

2. Política Integrada de Gestión de la Calidad, Ambiente, Seguridad y Salud en el Trabajo de PETROPERÚ S.A., aprobada por Acuerdo de Directorio N° 146-2008-PP.
3. Política de Responsabilidad Social de PETROPERÚ S.A., aprobada por Acuerdo de Directorio N° 0117-2010-PP.
4. Política de Asuntos Comunitarios de PETROPERÚ S.A.
5. Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto Modernización Refinería Talara, aprobado por Resolución Directoral N° 087-2011-MEM/AEE.
6. IFC Performance Standards on Environmental and Social Sustainability. Effective January 1, 2012.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/IFC-Performance-Standards-AJP-PP-12>
7. Environmental, Health, and Safety General Guidelines. April 30, 2007.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-General-Guidelines-AJP-PP-07>
8. Environmental, Health, and Safety Guidelines for Petroleum Refining. April 30, 2007.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-Guidelines-for-Petroleum-Refining-AJP-PP-07>
9. Environmental, Health, and Safety Guidelines for Crude Oil and Petroleum Product Terminals. April 30, 2007.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-Guidelines-for-Crude-Oil-and-Petroleum-Product-Terminals-AJP-PP-07>
10. Environmental, Health, and Safety Guidelines for Thermal Power Plants.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-Guidelines-for-Thermal-Power-Plants-AJP-PP-07>
11. Environmental, Health, and Safety Guidelines for Electric Power Transmission and Distribution.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-Guidelines-for-Electric-Power-Transmission-and-Distribution-AJP-PP-07>
12. Environmental, Health, and Safety Guidelines for Ports, Harbors, and Terminals.  
<http://www1.ifc.org/wext/getContent.do?contentId=999395a12/Environmental-Health-and-Safety-Guidelines-for-Ports-Harbors-and-Terminals-AJP-PP-07>



US2N01418

000000



PÁGINA 2 de 2

CONTRATO Nº EPC

Ports%2520%7B

152828015.

[id%2Fterminals.pdf?MOD=AJPERES&id=](#)



US2807808

000010

